



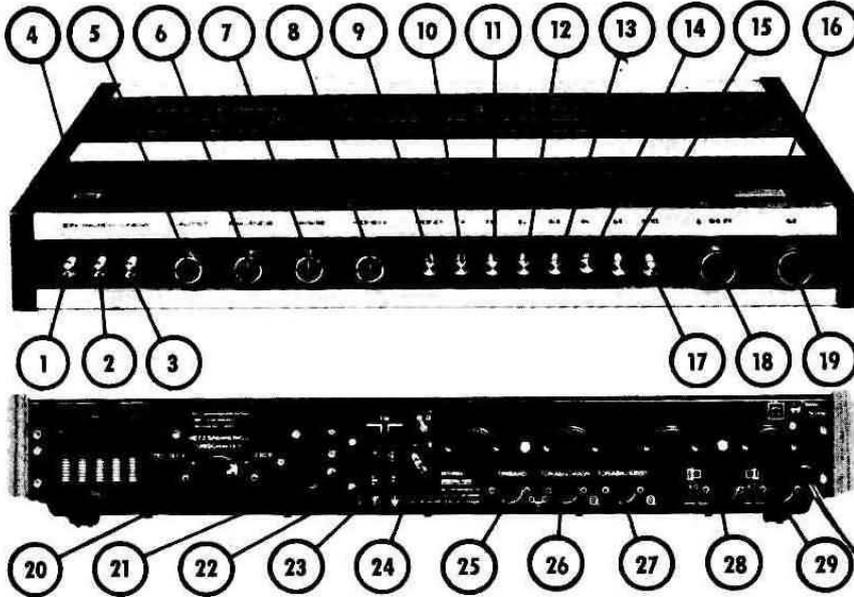
30 STEREO 5000 00

SERVICE DOCUMENTATION

NOTICE TECHNIQUE : RADIO TABLE STEREO 5000

Feuille 1/2

DATE : 69/70



COMMANDES PRINCIPALES

- 1 - Touche "Marche/Arrêt"
- 2 - Touche filtre bruits
- 3 - Touche linéarité
- 4 - Indicateur stéréo
- 5 - Réglage puissance sonore
- 6 - Réglage balance
- 7 - Réglage basses
- 8 - Réglage hautes
- 9 - Touche mono
- 10 - Touche TA (tourne-disques)
- 11 - Touche TB (magnétophone)
- 12 - Touche L (Grandes Ondes)
- 13 - Touche M (Petites Ondes)
- 14 - Touche K (Ondes Courtes)
- 15 - Touche U (Modulation de Fréquence)
- 16 - Instrument-indicateur pour l'accord sur les stations (vu-mètre)
- 17 - Touche pour le contrôle automatique des fréquences et accord précis ultérieur
- 18 - Commande pour accord sur les stations en GO, PO et OC
- 19 - Commande pour accord sur les stations en Modulation de Fréquence
- 20 - Commutateur pour choix de tension de secteur (et fusibles de secteur pour 110/127 V 1,6 A, inerte, pour 220 V 0,8 A, inerte)
- 21 - Prise double pour le raccordement d'une antenne extérieure pour Modulation de Fréquence
- 22 - Prise pour le raccordement d'une antenne extérieure pour GO, PO et OC
- 23 - Prise pour le raccordement d'un fil de terre
- 24 - Commutateur d'antenne
- 25 - Entrée pour MAGNÉTOPHONE
- 26 - Entrée pour TOURNE-DISQUES MAGNÉTIQUE
- 27 - Entrée pour TOURNE-DISQUES CRISTAL
- 28 - Prise pour connexion de haut-parleur (s) — canal de droite
- 29 - Prise pour connexion de haut-parleur (s) — canal de gauche

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Transistors : 37.

Diodes : 21.

Redresseurs : 2.

Gammes : 4 :

GO 140 à 370 kHz

PO 510 à 1 640 kHz

OC 5,8 à 8 MHz

FM 87 à 104 MHz.

Décodeur stéréo : incorporé.

Contrôle automatique de fréquence.

Contrôle automatique d'accord.

Antenne : Ferrite GO-PO.

Prises : pour antenne extérieure M de F.

Pour antenne extérieure OC-PO-GO.

Pour fil de terre.

Pour HP (gauche et droite).

Puissance de sortie : 2x20 watts.

Puissance musicale : 2x25 watts.

Distorsion : 1 % pour 15 watts.

Bande passante : 15 à 40 000 Hz.

Diaphonie : meilleure que 26 db à 1 000 Hz.

Enceintes acoustiques :

Type B 6/25 :

2 HP : 9x15 - 4 ohms et 16 cm

4 ohms.

réponse : 50 à 20 000 c/s.

Puissance admissible : 25 watts.

Type B 4/20 :

1 HP : 12,8 cm 4 ohms

1 Tweeter : 5,8 cm 4 ohms

réponse : 50 à 16 000 c/s.

Puissance admissible : 20 watts.

Type CN 24 :

1 HP : 24 cm 4 ohms, 5

Système : labyrinthe à évent freiné

réponse : 50 à 18 000 c/s.

Puissance admissible : 25 watts.

Contrôles de tonalités :

Séparés : graves + à - 18 db.

aiguës + à - 18 db.

Éclairage : cadran par 3 ampoules de 7 volts 0,1 A.

Alimentation : 110-127 volts

220 volts à 50 périodes.

Consommation : 17 à 100 watts suivant puissance sonore.

Coffret : teck - palissandre de Rio ou noyer.

Dimensions :

L : 544 mm - H : 80 mm - P : 280 mm.

Poids : 7,8 kg.

CARACTÉRISTIQUES COMPLÉMENTAIRES

STÉRÉO 5000 HIFI

Alimentation : 110/127 V, 220 V, 50/60 Hz
Fusibles : 1,6 A inerte à 110/127 V
 0,8 A inerte à 220 V
 2 x 1,25 A normaux (fusibles des canaux BF)
Puissance : minimum 17 W, maximum 100 W
Composants : 37 transistors, 21 diodes, 2 redresseurs
Dimensions : Longueur : 54,4 cm
 Hauteur : 8,0 cm
 Profondeur : 28,0 cm
Poids : 7,8 kg

● CIRCUITS HF

Gammes d'ondes :
 GO 140-370 kMcs (810,8-2 142,8 m)
 PO 510-1 640 Mcs (183-588 m)
 OC 5,8-8 Mcs (51,8-37,5 m)
 MdF 87-104 Mcs (2,88-3,45 m)
 AM 460 Kcs, FM 10,7 Mcs

CIRCUITS FI

Antenne : Antenne ferrite pour PO et GO

Sensibilité :

AM : GO mieux que 50 μ V } pour 30 %
 PO mieux que 30 μ V } modulation
 OC mieux que 15 μ V } et 6 dB de
 souffle
FM : mieux que 3,5 μ V pour une
 excursion de 22,5 kcs et 20 dB de
 souffle

Facteur de bruit :

4,5-6 kTO

Stabilité FI :

AM : mieux que 46 dB

FM mieux que 75 dB

PO et GO mieux que 30 dB

OC mieux que 12 dB

FM mieux que 60 dB

Sélectivité :

50 μ sec (normalisé)

Désaccentuation :

Intégré, indicateur d'émission stéréo,

décodage par principe de commutation

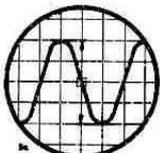
point repère, 10 μ V

Limiteur :

Accord automatique C.A.F.

commutable : plage de capture \pm 300 kcs

Réglage des courants continus. Appareils de mesure: Générateur BF oscilloscope contrôleur: 100 kΩ/V.

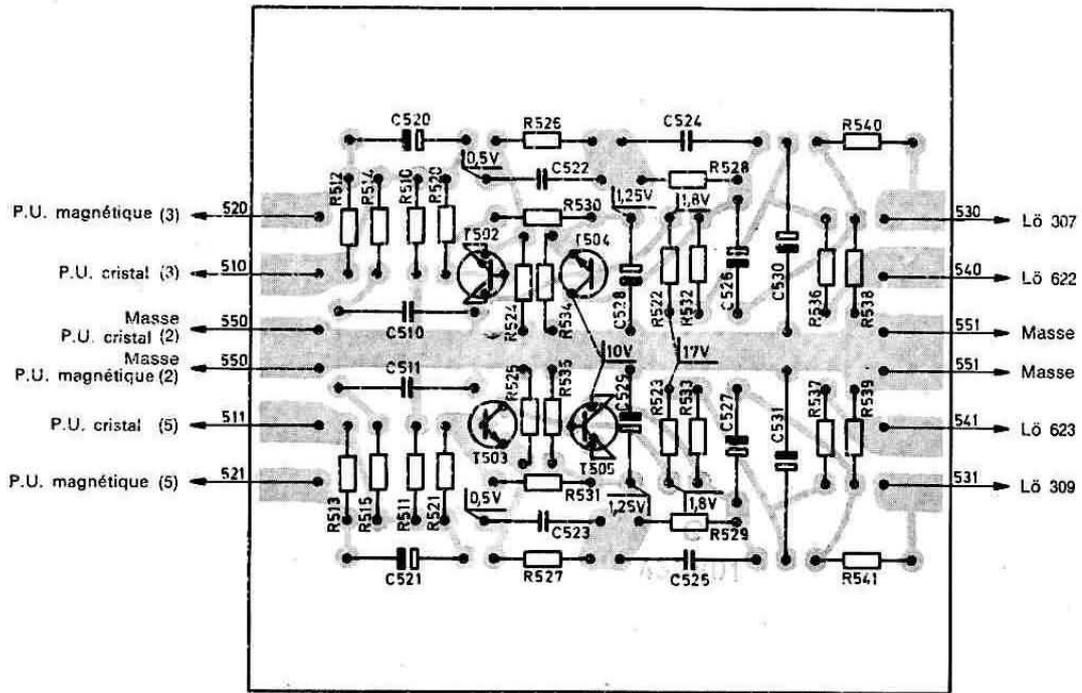
Ordre de réglage	R à régler	Branchement	Réglage	Indication
lc de l'étage de sortie (T 105/106 et T 155/156)	R 713 R 763	(Dessouder le fil du collecteur) Cosse 707 et 757		30 mA
Équilibrage des amplis droite et gauche	R 707 R 757	Oscillo sur prise de haut-parleur (terminer par 4 Ω/20 W).	Pour avoir une amplitude égale sur chaque voie (et une distorsion min.).	

Valeurs de R

- R 201 1 k
- R 202 2,2 k
- R 203 2,2 k
- R 204 12 k
- R 205 12 k
- R 206 12 k
- R 207 12 k
- R 208 3,3 k
- R 209 18 k
- R 210 10 k
- R 211 5,1 k
- R 212 1 k
- R 213 560 k
- R 214 560 k
- R 510 8,2 k
- R 511 8,2 k
- R 512 68 k
- R 513 69 k
- R 514 2,2 k
- R 515 2,2 k
- R 520 2,2 k
- R 521 2,2 k
- R 522 68 k
- R 523 68 k
- R 524 2,2 k
- R 525 2,5 k
- R 526 68 k
- R 527 68 k
- R 528 1 M
- R 529 1 M
- R 530 120 k
- R 531 120 k
- R 532 10 k
- R 533 10 k
- R 534 1,8 k
- R 535 1,8 k
- R 536 8,2 k
- R 537 8,2 k
- R 538 120 k
- R 539 120 k
- R 540 10 k
- R 541 10 k

Circuit préamplificateur

5



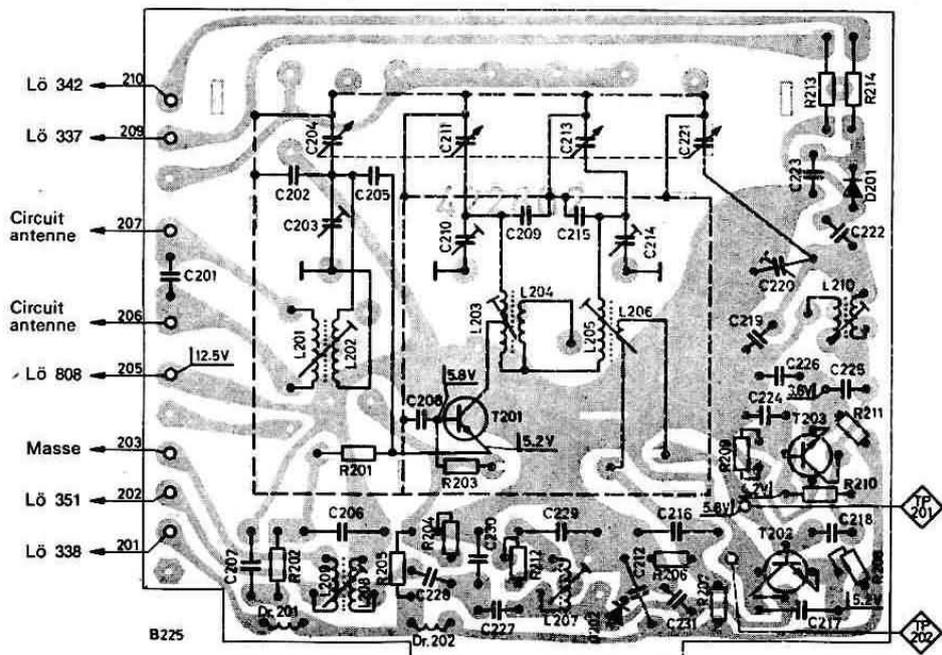
B219

Valeurs de C

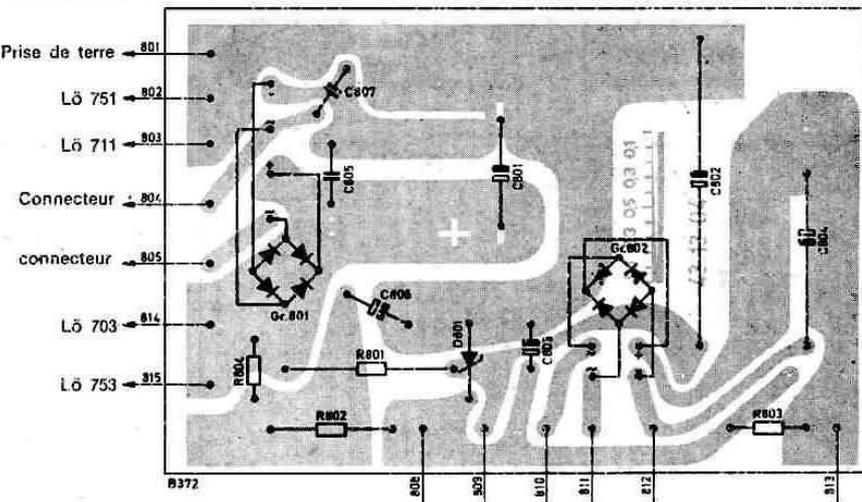
- C 201 7,5
- C 202 5,1
- C 203 2,2-11
- C 205 2,7
- C 206 22 nF
- C 207 22 nF
- C 208 680
- C 209 15
- C 210 2,2-11
- C 212 22 nF
- C 214 2,2-11
- C 215 13
- C 216 22 nF
- C 217 22 nF
- C 218 4,3
- C 219 12
- C 220 1,3-6,3
- C 222 10
- C 223 1,8 nF
- C 224 1,8 nF
- C 225 8,2
- C 226 18
- C 227 33
- C 228 33
- C 229 22 nF
- C 230 1,6 nF
- C 231 75
- C 510 33 nF
- C 511 33 nF
- C 520 1 MF
- C 521 1 MF
- C 522 1 nF
- C 523 1 nF
- C 524 3,3 nF
- C 525 3,3 nF
- C 526 10 MF
- C 527 10 MF
- C 528 10 MF
- C 529 10 MF
- C 530 100 MF
- C 531 100 MF

Circuit UKW UHF (mod. de fréq.)

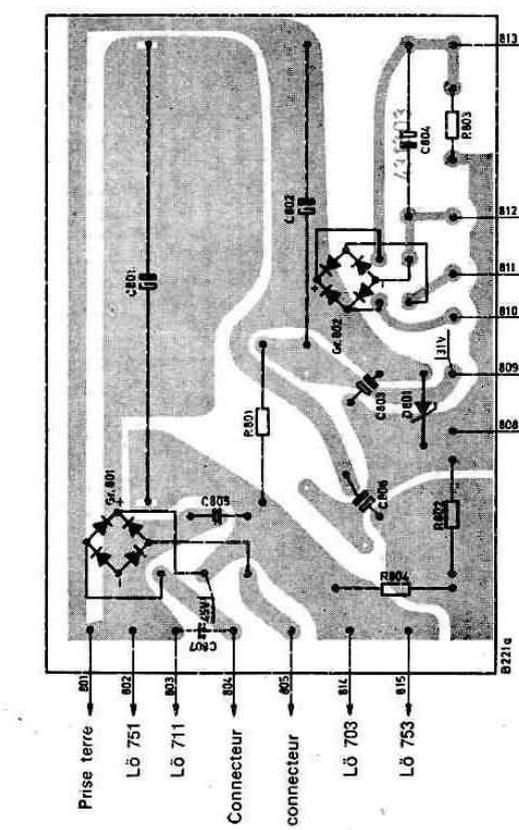
2



B225



6914 30 14
Circuit alimentation **8**
 6914 30 08



Circuit régulateur **6b**

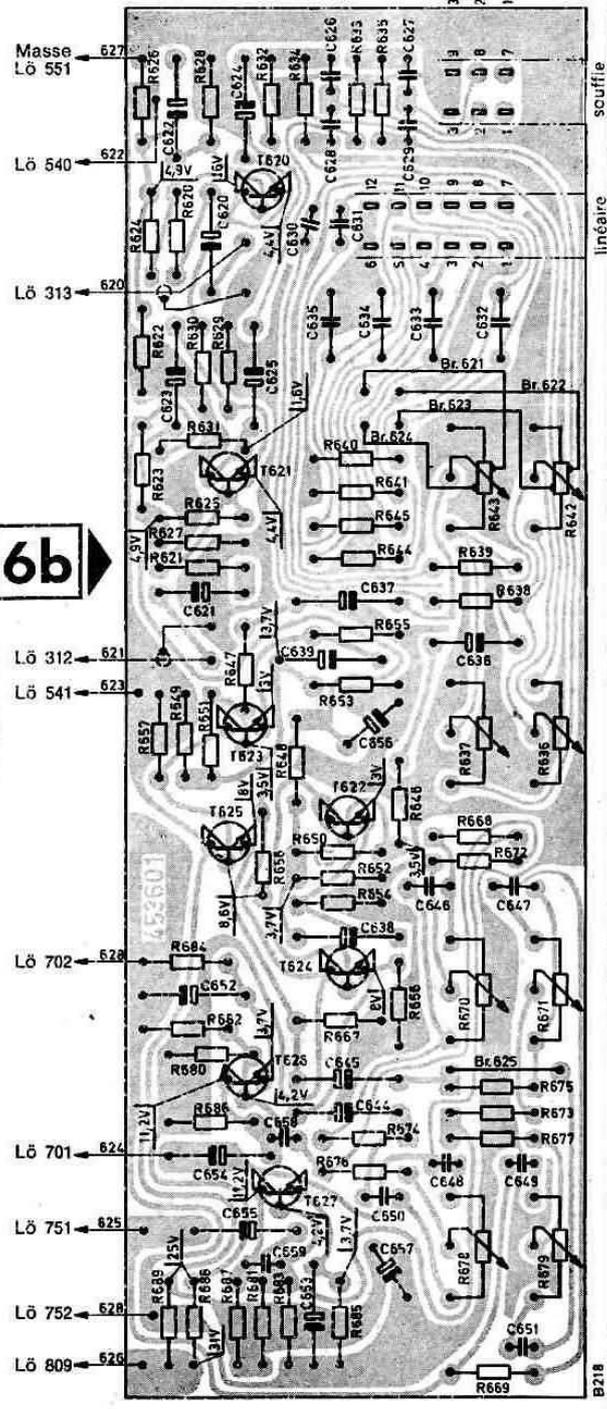
Attention !
 Au cours des séries le circuit d'alimentation à gauche N° 69 143 008 a été remplacé par le modèle en haut de la page (N° 6914 30 14). Les deux circuits sont interchangeables sans modification.

Valeurs de R

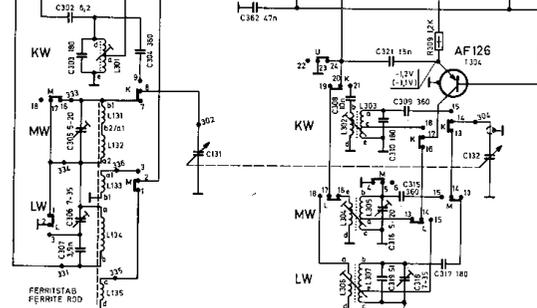
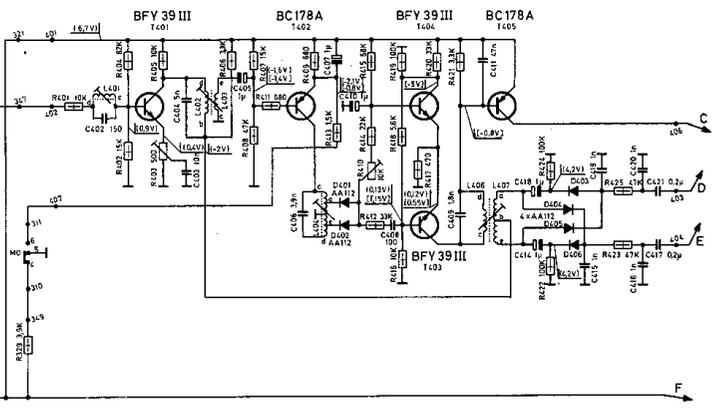
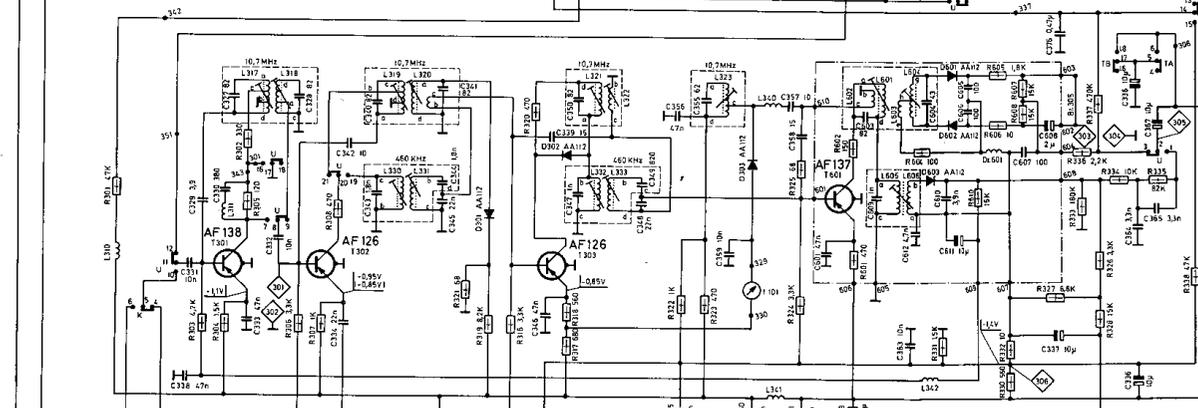
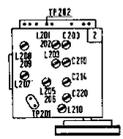
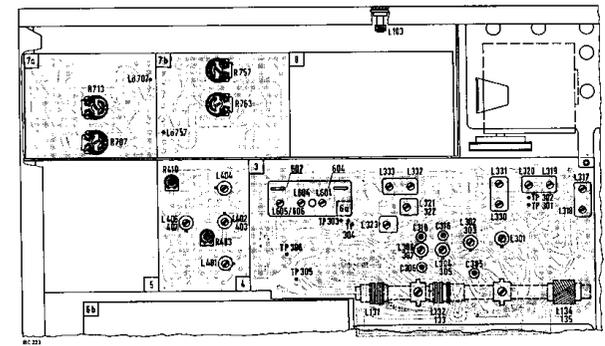
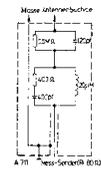
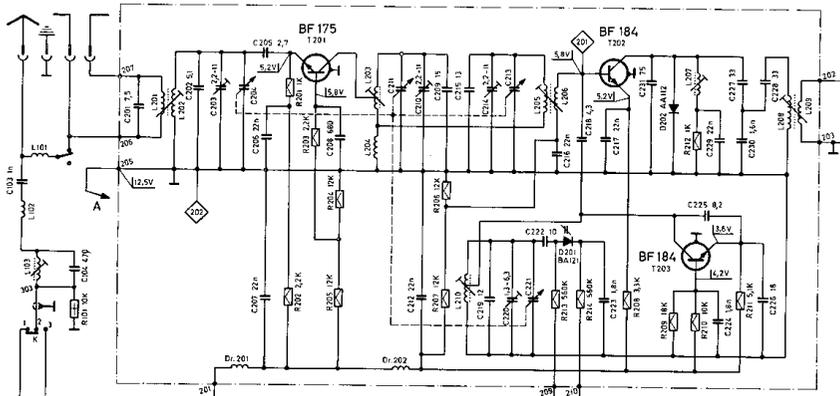
R 620 1 k	R 635 5,6 k	R 654 1 k	R 681 150 k
R 621 1 k	R 638 15 k	R 655 1 k	R 682 33 k
R 622 180 k	R 639 15 k	R 656 5,6 k	R 683 33 k
R 623 180 k	R 640 3,3 k	R 657 5,6 k	R 684 1 k
R 624 22 k	R 641 3,3 k	R 666 1,8 k	R 685 1 k
R 625 22 k	R 644 1,8 k	R 667 1,8 k	R 686 3,9 k
R 626 47 k	R 645 1,8 k	R 668 4,7 k	R 687 3,9 k
R 627 47 k	R 646 1 k	R 669 4,7 k	R 688 390 Ohm
R 628 2,2 k	R 647 1 k	R 672 39 k	R 689 390 Ohm
R 629 2,2 k	R 648 56 k	R 673 39 k	R 801 470 Ohm
R 630 4,7 k	R 649 56 k	R 674 4,7 k	R 802 330 Ohm
R 631 4,7 k	R 650 12 k	R 675 4,7 k	R 803 390 Ohm
R 632 3,9 k	R 651 12 k	R 676 5,6 k	R 804 820 Ohm
R 633 3,9 k	R 652 10 k	R 677 5,6 k	
R 634 5,6 k	R 653 10 k	R 680 150 k	

Valeurs de C

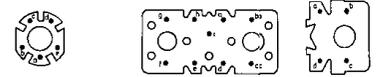
C 620 1 MF	C 646 50 nF
C 621 1 MF	C 647 50 nF
C 622 10 MF	C 648 2 nF
C 623 10 MF	C 649 2 nF
C 624 10 MF	C 650 2 nF
C 625 10 MF	C 651 2 nF
C 626 5 nF	C 652 50 MF
C 627 5 nF	C 653 50 MF
C 628 3 nF	C 654 10 MF
C 629 3 nF	C 655 10 MF
C 630 330 pF	C 656 250 MF
C 631 330 pF	C 657 250 MF
C 632 0,2 MF	C 658 100 pF
C 633 0,2 MF	C 659 100 pF
C 634 0,22 MF	C 801 5000 MF
C 635 0,22 MF	C 802 1000 MF
C 636 1 MF	C 803 500 MF
C 637 1 MF	C 804 500 MF
C 638 10 MF	C 805 4,7 nF
C 644 10 MF	C 806 500 MF
C 645 10 MF	C 807 47 nF



Marche
linéaire
soufflé

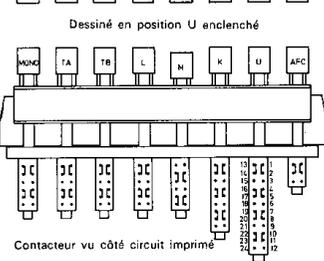


Pied de la bobine vu côté des cosses de raccordement



Gamme d'ondes	
UKW (FM)	87-104 MHz mc/s
KW OC	5.8-8 MHz mc/s
MW PO	510-1640 kHz/kc/s
LW GO	140-370 kHz/kc/s
ZF FI	460 kHz/kc/s 10.7 MHz/mc/s

Désignation des contacteurs

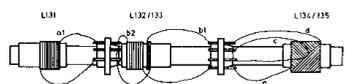


Contacteur vu côté circuit imprimé

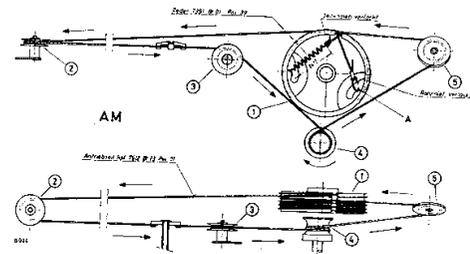
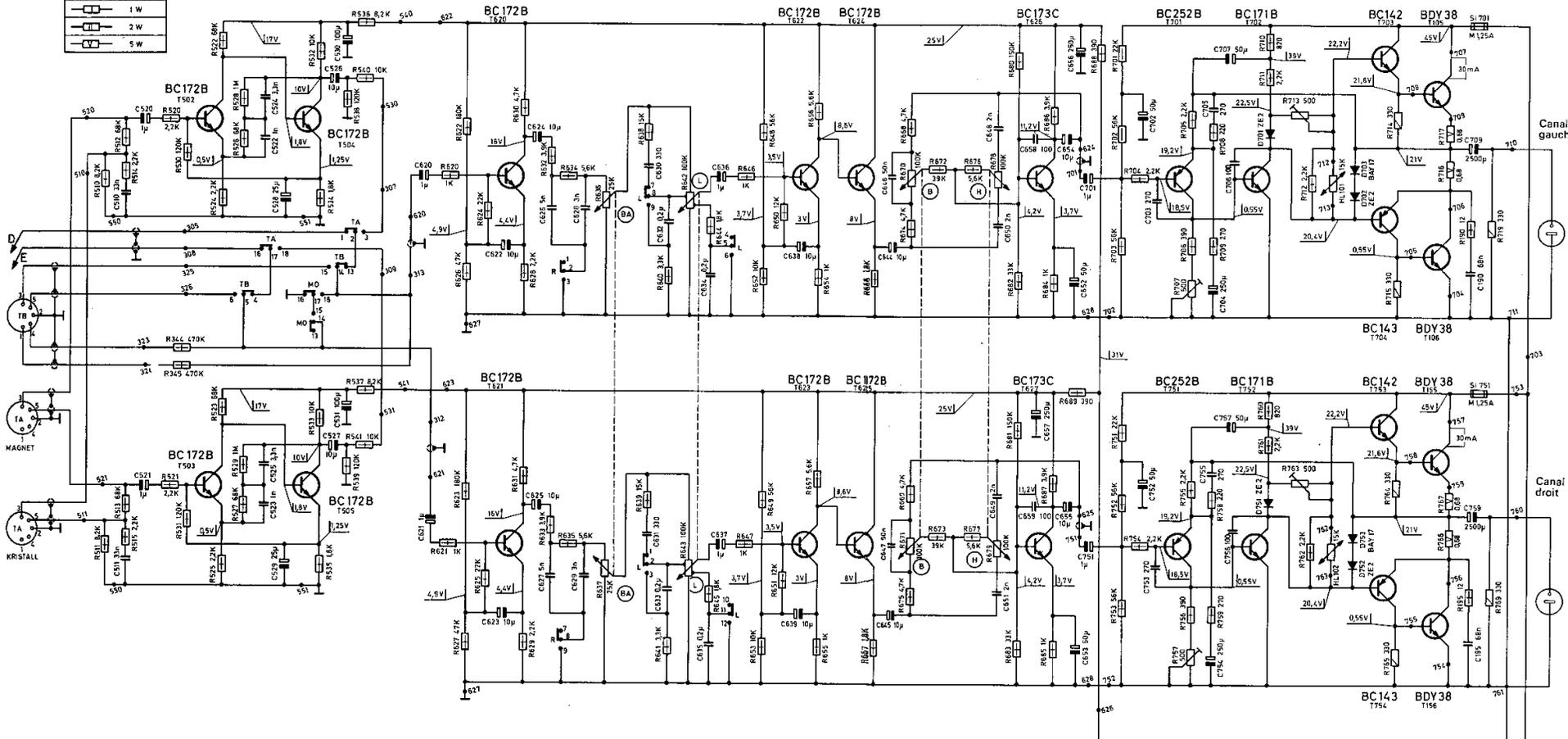
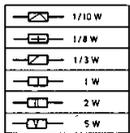
Position des éléments

Circuit	Position	N° de posit
1	Châssis	1-199
2	Tuner FM	200-299
3	HF-FI et claviet	300-399
4	Décodeur	400-499
5	Ampli et égalisateur	500-599
6a	Démodulateur AM-FM+filtre	600-699
6b	Circuit potentiomètre	620-699
7a	Circuit driver 1	700-749
7b	" " 2	750-799
8	secteur (Alimentation)	800-899

TOUTES LES TENSIONS SANS INDICE SONT MESURÉES PAR RAPPORT A LA MASSE. LES TENSIONS NÉGATIVES SE PRENNENT PAR RAPPORT AU PLUS D'ALIMENTATION.
 INSTRUMENT DE MESURE: 100 kΩ/V.
 LES TENSIONS SANS PARENTHESES SONT VALABLES POUR FM ET AM TANT QU'ELLES NE SONT PAS CARACTERISEES PARTICULIEREMENT.
 TENSIONS ENTRE PARENTHESES RONDES () POUR POSITION FM-MONO.
 TENSIONS ENTRE PARENTHESES CROCHETS [] POUR POSITION FM-STEREO.
 TOUTES LES TENSIONS SONT MESURÉES SANS SIGNAL D'ENTRÉE A L'AMPLIFICATEUR.

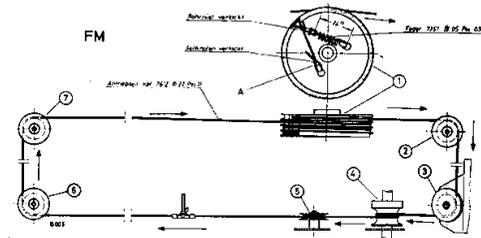


- (L) LAUTSTARKE / VOLUME
- (B) grave
- (H) HÖHEN / TREBLE- aigu
- (BA) BALANCE



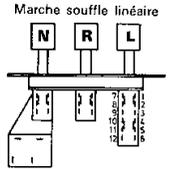
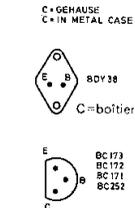
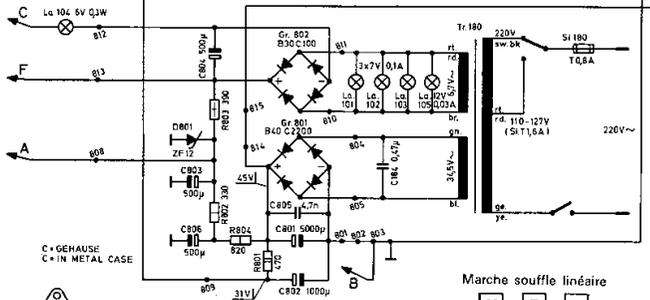
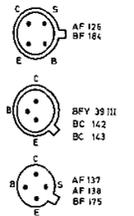
L'entraînement AM

Longueur totale du câble avec boucle L = 1455 mm CV fermé (buté à gauche). Accrocher la boucle en A de la poulie (1). Sortir le câble par l'entaille et le conduire sur les poulies (2) et (3). Faire 2 tours autour de l'axe d'entraînement (4) (sens des aiguilles d'une montre) et retourner par la poulie (5) sur la poulie (1). Faire 3 tours vers la gauche et accrocher l'extrémité avec son ressort.



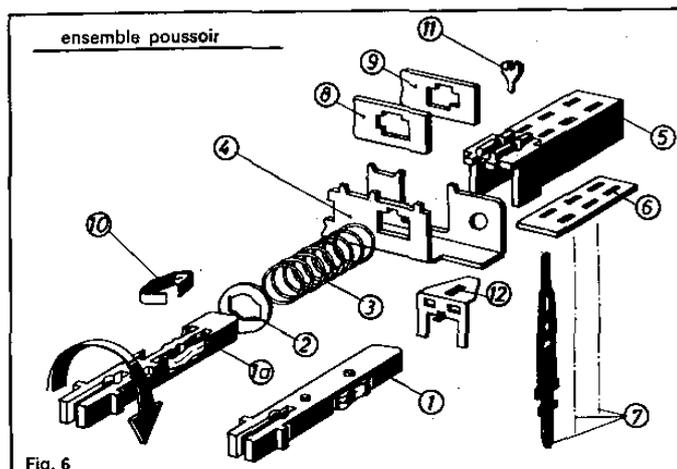
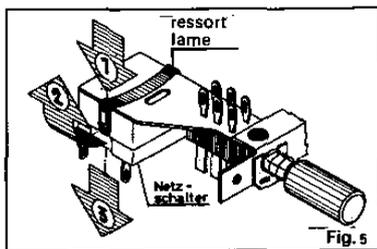
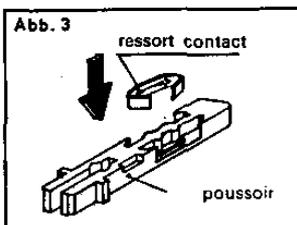
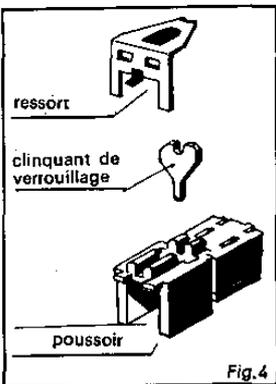
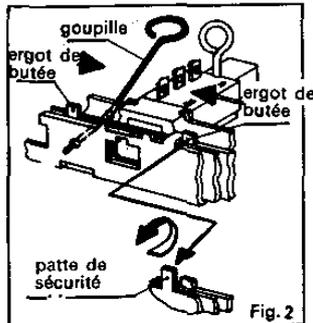
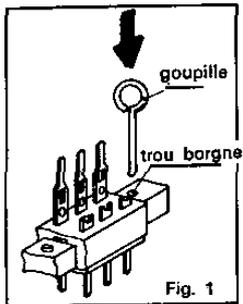
L'entraînement FM

Longueur totale du câble avec boucle L = 1768 mm. CV fermé (buté à droite). Accrocher la boucle en A de la poulie (1). Sortir le câble par l'entaille et le conduire sur les poulies (2) et (3). Faire 2 tours autour de l'axe d'entraînement (sens des aiguilles d'une montre) et retourner par les poulies (6) et (7) sur la poulie (1). Faire 2 tours vers la droite et accrocher l'extrémité avec son ressort.



- BF (à la sortie du décodeur):**
- a) **Bande passante:** de 40 à 50 cs \pm 3 dB, de 50 à 6 300 cs \pm 1,5 dB, de 6 300 à 12 500 cs \pm 3 dB
 - b) **Écart dans les mesures de transmission de chaque canaux:** mieux que 3 dB entre 250 et 6 300 cs
 - c) **Facteur de distorsion:** mieux que 2 % (d'après DIN 45 500)
 - d) **Diaphonie:** mieux que 26 dB à 1 000 cs pour une excursion de 40 kcs
 - e) **Affaiblissement des tensions parasites:** de 40 à 15 000 cs, 50 dB en stéréo et mono pour une excursion de 75 kcs
 - f) **Affaiblissement du souffle:** de 40 à 15 000 cs, 60 dB en stéréo et mono pour une excursion de 75 kcs
 - g) **Affaiblissement de la tension pilote parasite:** 19 kcs mieux que 30 dB I d'après 38 kcs mieux que 40 dB I DIN 45 500
- **CIRCUITS BF**
- Toutes les valeurs remplissent les conditions standardisées DIN 45 500
- Puissances:** 2×20 W, distorsion moins que 0,3 % (son permanent sinusoïdal), 2×24 W sur 4 Ω , 2×16 W sur 8 Ω , 1 taux de distorsion moins que 1 %, 2×30 W puissance sonore musicale
- Bande passante en puissance:** de 15 à 40 000 cs (son permanent sinusoïdal, taux de distorsion maximal 1 %)
- Bande passante globale:**
- a) **Fréquence:** 20-20 000 cs \pm 1,5 dB pour des entrées linéaires, 40-18 000 cs \pm 2 dB pour des entrées corrigées
- b) **Écart dans les mesures de transmission de chaque canaux:** moins que 1 dB (de 250 à 6 300 cs)

- c) **Facteur d'intermodulation:** moins que 1 % modulation au maximum mesurée avec un mélange de fréquence de 250 et 8 000 cs dans le rapport 4/1 (d'après DIN 45 403)
 - d) **Diaphonie:** entre les canaux: plus grand que 55 dB (de 250 à 10 000 cs) entre les entrées: plus grand que 80 dB (de 250 à 10 000 cs)
 - e) **Affaiblissement des tensions parasites:** 75 dB en modulation maximum 60 dB en modulation rapportée à 50 mW
 - f) **Taux d'atténuation:** plus grand que 20 V (de 40 à 12 500 cs)
- Entrées** (sensibilité et impédance): Magnétophone: 200 mV sur 470 k Ω P.V. magnétique: 4 mV sur 47 k Ω (correction d'après IEC) P.U. Cristal: 7 mV à 2 k Ω
- Sorties:** 2 prises haut-parleur (pour des haut-parleurs de 4 à 16 Ω) logarithmique
- Réglage de puissance:** graves: de +18 dB à -18 dB jusqu'à 380 cs (\pm 3 dB) aigus: de +18 dB à -18 dB à partir de 2 500 cs (\pm 3 dB)
- Réglage de balance:** Chaque canal réglable jusqu'à zéro
- Correcteur de tonalité:** suppression du souffle et des parasites, diminution de la bande passante au-dessus de 4 000 cs à raison de 9 dB par octave
- Filter de souffle:** Commutation du régleur de puissance (logarithmique/linéaire)
- Touche - Linéarité:** Commutable par touche
- Mono/Stéréo:** Commutable par touche



Remplacement d'un poussoir sur clavier, et du bouton marche/arrêt.

1. **Ouverture de l'appareil**
 - a) Dévisser les 2 vis à droite et enlever le côté en bois ainsi que la grille décorative du dessus en la tirant vers le droite.
 - b) Enlever le côté gauche ainsi que le cadran (le tirer vers l'arrière).
 - c) Tirer le cadre vers la droite.
 - d) Dévisser le réflecteur de lumière et le socle de l'appareil.
2. **Démontage d'un poussoir**
 - a) Touche enfoncée, un trou apparaît à l'arrière du poussoir. Les poussoirs qui ne devront pas être démontés seront maintenus en place avec une petite goupille que l'on enfilera dans le trou pour les tenir en position enclenchée (Fig. 1). Pour les touches MARCHE, SOUFFLE, LINEAIRE, MONO et AFC une goupille n'est pas nécessaire, parce que la position enclenchée est tenue par un cliquant à cran d'arrêt.
 - b) Plier les pattes de sécurité en position verticale (les pattes sont accessibles en haut par la fente entre le cadran et le châssis du clavier).
 - c) Appuyer en même temps sur les ergots de butée de rail et guide-rail dans le sens des flèches (Fig. 2) pour libérer l'unique ressort de pression.
 - d) Pour maintenir les rails de verrouillage et de butée, enfiler une tige dans les trous du logement de touches (prendre une longue tige et la placer comme indiqué par la Fig. 2).
 - e) Veiller à ne pas abîmer les angles du poussoir, lors de son démontage.
3. **Remontage d'un poussoir**
 - a) Placer les ressorts de contact du haut dans leur logement (Fig. 3). Les ressorts ne doivent pas dépasser le haut du poussoir sinon ils restent accrochés dans le guide et risquent de se déformer.
 - b) Après avoir déverrouillé la rondelle de forme et le ressort de pression, amener avec précaution le poussoir jusqu'à la position enclenchée, et l'y maintenir avec une goupille.
 - c) Appuyer simultanément sur toutes les touches et enlever la goupille d'arrêt des rails de butée et de verrouillage.
 - d) Enlever la goupille maintenant le poussoir et essayer la fonction de commutation en appuyant plusieurs fois sur la touche.
4. **Démontage et remontage d'un poussoir avec cliquant de verrouillage** (valable pour les touches MARCHE, SOUFFLE, LINEAIRE, MONO, AFC).
 - a) Pour le démontage, suivre les paragraphes 1. a)-c) et 2. a)-d).
 - b) Pour le petit clavier à touches MARCHE, SOUFFLE, LINEAIRE, il n'existe pas de rail de verrouillage. Si bien qu'après avoir plié le patte de sécurité verticalement (voir 2. b), seul le rail de butée est poussé en direction de la flèche.
 - c) En pressant le ressort de pression vers la direction du bouton et en le tenant dans cette position, le ressort à lame peut être levé du haut. En même temps le cliquant de verrouillage devient libre et est enlevé du haut (Fig. 4).
 - d) Enlever le poussoir vers l'avant en faisant attention de ne pas le forcer.
 - e) Pour le remontage suivre le paragraphe 3. a)-d). De plus, remplacer le cliquant de verrouillage et le ressort lame après avoir amené le poussoir en place.
5. **Changement de l'interrupteur d'alimentation** (Fig. 5)
 - a) Ouvrir l'appareil en suivant les paragraphes 1. a)-c) ci-dessus.
 - b) Après une pression sur le ressort lame en direction de 1 il est décroché (direction 2) et l'interrupteur d'alimentation est enlevé (direction 3).
 - c) Montage en sens inverse.

Dénomination des pièces d'un ensemble poussoir (Fig. 6)

1. Poussoir en position de montage
- 1 a. Poussoir de contact en position équipée
2. Rondelle de forme
3. Ressort de pression
4. Logement de touches
5. Support de contact
6. Patte de contact
7. Cosse de contact
8. Rail de butée
9. Rail de verrouillage *)
10. Ressort de contact
11. Cliquant de verrouillage *)
12. Ressort lame *)

*) Pour les poussoirs avec cliquant de verrouillage (Poussoirs MARCHE - SOUFFLE - LINEAIRE - MONO - AFC) le rail de verrouillage (9) manque et est remplacé par un cliquant de verrouillage (11) avec un ressort lame (12).

Désignation	N° Cde S.A.V.	Désignation	N° Cde S.A.V.
Pièces mécaniques		Diodes transistors	
Poulie 21 mm	A 08.0038	Diode AA 112	J 02.0018
Poulie 15 mm	A 08.0039	Diode 2x AA 112 APP	J 02.0018
Poulie CV AM	A 08.0123	Diode BA 121	J 02.0029
Poulie CV FM	A 08.0124	Diode ZF 12	J 02.0055
		Diode BAY 17	J 02.0098
		Diode ZE 2	J 02.0118
		Lampe cadran 7 V 0,1 amp.	J 03.0003
Pièces de présentation		Lampe cadran 7 V 0,3 amp.	J 03.0018
Fond carton du socle	B 08.0043	Redresseur B 30 C 100	J 05.0065
Aiguille cristal AM	C 01.0115	Redresseur B 40 C 2 200	J 05.0076
Aiguille cristal FM	C 01.0114	Transistor AF 126	J 08.0031
Bouton CV chromé enj. noir facette	C 03.0211	Transistor AF 138/20	J 06.0035
Bouton potent. chromé enj. noir facette	C 03.0212	Transistor AF 137	J 08.0073
Glace cadran noire	C 07.0152	Transistor BF 184	J 06.0110
Fond de cadran blanc	C 10.0055	Transistor BFY 39/3	J 06.0114
Touche clavier ronde chromée	C 13.0168	Transistor BF 175	J 06.0130
Flanc droit teck	D 11.0147	Transistor BC 172 B	J 06.0131
Flanc gauche teck	D 11.0148	Transistor BC 252 B	J 06.0136
Flanc droit palissandre	D 11.0149	Transistor BC 178 A	J 06.0151
Flanc gauche palissandre	D 11.0151	Transistor BC 171 B	J 06.0152
Gravure chimique chromée enj. noire	D 12.0075	Transistor BC 173 C	J 06.0153
Grille enjoliveur alu chromé	D 13.0134	Transistor BC 142	J 06.0154
		Transistor BC 143	J 06.0155
		Transistor BDY 38	J 06.0156
Petites pièces électriques		Pièces électromécaniques	
Fusible sous verre 1,25 amp.	F 06.0055	Clavier 3 touches rondes chromées	K 03.0172
Fusible sous verre 0,8 amp.	F 06.0062	Clavier 8 touches rondes chromées	K 03.0173
Répartiteur de tension	F 06.0088	Contact clavier soufflé	K 04.0050
Milliampèremètre	F 08.0009	Contact clavier linéaire	K 04.0051
Prise magnétophone 5 broches	F 10.0013	Intar secteur	K 06.0026
Prise HP 2 broches	F 10.0024	Tirrette de l'inter	K 08.0054
Support de lampe cadran	F 12.0002	Poussoir de touche MW/LW/TB/TA/mono	K 08.0055
		Poussoir de touche KW	K 08.0056
		Poussoir de touche UKW	K 08.0057
		Poussoir de touche AFC	K 08.0058
		Contact	K 08.0059
		Tuner FM	K 12.0035
		CV AM	S 06.0101
		CV FM	S 06.0102
Bobinages et ferrites		Ensembles câbles	
Self de choc L 101	G 03.0056	Cl câble décodeur complet	P 03.0185
Self de choc L 102	G 03.0063	Cl démodulateur complet	P 03.0186
Self de choc L 310-340-341-342-342	G 03.0088		
Self de choc DR 201-202	G 03.0173	Résistances potentiomètres	
Cadre ferrite complet	G 04.0093	Thermistance 15 K HL 101-102	Q 02.0045
MF démodulateur L 605-606	G 09.0757	Potent. SI 2x25 K L 18 méplat	R 03.0036
MF 460 kcs L 103	G 09.0773	Potent. SI 2x100 K L 18 méplat	R 03.0037
Bobine osc. OC L 302-303	G 09.0774	Potent. SI 2x100 K + prise L 18 méplat	R 03.0038
Bobine osc. PO L 304-305	G 09.0776	Potent. ajust. 500 ohm	R 07.0028
Bobine osc. GO L 306-307	G 09.0778	Potent. ajust. 10 K	R 07.0064
MF FM 2 10,7 MHz L 317-318	G 09.0779		
MF FM 3 10,7 MHz L 319-320	G 09.0780	Condensateurs	
MF FM 4 10,7 MHz L 321-322	G 09.0781	Cond. chim. 100 MF 25 V	S 02.0035
MF AM 1 460 kcs L 330-331	G 09.0782	Cond. chim. 500 MF 15 V	S 02.0057
MF AM 2 460 kcs L 332-333	G 09.0783	Cond. chim. 50 MF 10 V	S 02.0059
MF 460 kcs L 311	G 09.0958	Cond. chim. 10 MF 6 V	S 02.0084
Bobine entrée GO L 134-135	G 09.0959	Cond. chim. 25 MF 10 V	S 02.0090
Bobine entrée OC L 301	G 09.0960	Cond. chim. 1 MF 70 V	S 02.0097
Bobine UKW L 201-202	G 09.0961	Cond. chim. 1 MF 35 V	S 02.0104
MF HF Primaire L 203	G 09.0962	Cond. chim. 10 MF 35 V	S 02.0105
MF HF Secondaire L 205-206	G 09.0963	Cond. chim. 2 MF 70 V	S 02.0106
Bobine entrée PO L 131	G 09.0964	Cond. chim. 2 500 MF 35 V	S 02.0162
Bobine entrée PO L 132-133	G 09.0965	Cond. chim. 1 000 MF 35 V	S 02.0163
Bobine osc. FM L 210	G 09.0968	Cond. chim. 5 000 MF 50/55 V	S 02.0164
MF Pilote 10,7 MHz L 323	G 09.0969	Cond. ajust. 4,5/20 PF	S 07.0033
MF FM 10,7 MHz L 601-604	G 09.0970	Cond. ajust. 7/35 PF	S 07.0046
MF 19 kHz L 402-403	G 09.0971		
MF Démodulateur 38 kHz L 406-407	G 09.0972	Fils et câbles	
Bobine 11 kHz L 401	G 09.0973	Cordon secteur marron	U 01.0008
MF FM Secondaire 10,7 MHz L 208-209	G 09.0974		
MF FM Primaire 10,7 MHz L 207	G 09.0979		
MF 19 kHz L 404	H 09.0081		
Transfo alimentation			

Réglage Mod. de Fréquence circuits HF. Appareil de mesure: générateur FM, outputmètre.											
Ordre de réglage	gamme d'ondes	Position d'aiguilles	Générateur		Branchements	C à régler	Position d'aiguilles	Générateur		L à régler	Indication *
			Fréq.	Modul.				Fréq.	Modul.		
Oscillateur	Mdf	102 Mcs canal 50	102 Mcs	FM excursion 22,5 kcs	Mdf prises d'antenne	C 220	89,1 Mcs canal 7	89,1 Mcs	FM excursion 22,5 kcs	L 210	max. output (max. du haut)
HF-filtre de bande secondaire	"	"	"	"	"	C 214	"	"	"	L 205	max. output (max. du bas)
HF-filtre de bande primaire	"	"	"	"	"	C 210	"	"	"	L 203	"
Circuit d'entrée	"	"	"	"	"	C 203	"	"	"	L 201/202	max. output (max. du haut)

* "max. du haut et du bas" vus du pied de la bobine.

J 02.0016
J 02.0018
J 02.0029
J 02.0055
J 02.0098
J 02.0118
J 03.0003
J 03.0018
J 05.0065
J 05.0076
J 06.0031
J 06.0035
J 06.0073
J 06.0110
J 06.0114
J 06.0130
J 06.0131
J 06.0136
J 06.0151
J 06.0152
J 06.0153
J 06.0154
J 06.0155
J 06.0156

K 03.0172
K 03.0173
K 04.0050
K 04.0051
K 06.0026
K 08.0054
K 08.0055
K 08.0056
K 08.0057
K 08.0058
K 08.0059
K 12.0035
S 06.0101
S 06.0102

P 03.0185
P 03.0186

Q 02.0045
R 03.0036
R 03.0037
R 03.0038
R 07.0028
R 07.0064

S 02.0035
S 02.0057
S 02.0059
S 02.0084
S 02.0090
S 02.0097
S 02.0104
S 02.0105
S 02.0106
S 02.0162
S 02.0163
S 02.0164
S 07.0033
S 07.0046

U 01.0008

Réglage AM. Appareils de mesure: générateur AM, outputmètre.

Ordre des réglages	Gamme d'ondes	Position d'aiguille	Générateur		Branchement	L à régler	Position d'aiguille	Générateur		C à régler	Indication
			fréquence	Modul.				fréquence	Modul.		
FI III	PO	1 Mcs	460 kcs'	AM 30 %	par 0,1 MF au TP 301/302	L 605/6	—	—	—	—	Max. de sortie (max. du bas)
FI II	PO	1 Mcs	460 kcs	"	"	L 332/3	—	—	—	—	"
FI I	PO	1 Mcs	460 kcs	"	"	L 330/1	—	—	—	—	"
Oscillateur GO	GO	155 kcs	155 kcs	"	"	L 306/7	350 kcs	350 kcs	AM 30 %	C 318	Max. de sortie (max. du haut)
Oscillateur PO	PO	555 kcs	555 kcs	"	"	L 304/5	1500 kcs	1500 kcs	AM 30 %	C 316	"
Oscillateur OC	OC	6 Mcs	6 Mcs	"	"	L 302/3	—	—	—	—	"
Cadre GO	GO	155 kcs	155 kcs	"	par antenne fictive sur prise ant.	L 134/5	350 kcs	350 kcs	AM 30 %	C 306	Max. de sortie
Cadre PO	PO	555 kcs	555 kcs	"	"	L 131/2 et 3	1500 kcs	1500 kcs	AM 30 %	C 305	"
Entrée OC	OC	6 Mcs	6 Mcs	"	"	L 301	—	—	—	—	Max. de sortie (max. du haut)
Filtre FI	PO	555 kcs	460 kcs	"	"	L 103	—	—	—	—	Min. de sortie

Réglage Mod. de fréq. - FI. Appareils de mesure: Wobulateur 10,7 Mc avec marqueur Oscillo générateur, contrôleur à zéro central ± 10 µV de déviation totale

Ordre de réglage	Gamme d'ondes	Fréq.	Branchements	Réglage	Courbe
1. FI L 601/602 L 321/322 L 319/320	Modulation de fréquence	10,7 Mcs	Wobulateur par 10 nF au point TP 301 et masse TP 302, oscilloscope au TP 303, dessouder le pont 305 des cosses 602 et 603.	L 603/604 et L 323 déréglés L 601/602, L 321/322, L 319/320 au maximum d'amplification et de symétrie (maximum du bas).	
2. FI L 317/318 L 209/208 L 207	Modulation de fréquence	10,7 Mcs	Comme en 1. Sauf wobulateur sortie haute impédance par 2 à 3 pF au point M 201 (masse sur cosse 205), aiguille sur 89,1 Mcs.	L 317/318, L 209/208/207 au maximum d'amplification et de symétrie (maximum du bas).	
3. Discriminateur Ajustage des courbes L 603/604	Modulation de fréquence	10,7 Mcs	Wobulateur comme en 2. Oscillo au TP 305 (après l'ajustage, resouder pont 305 aux cosses 602 et 603). Branchement du générateur (comme le wobulateur) en 2, avec un niveau correspondant à une tension d'antenne de 1 mV. Régler le générateur exactement au milieu de la courbe du wobulateur. Brancher l'oscilloscope avec 47 k aux cosses 604 et 607	Ajuster L 603/604 au maximum du gain et symétrie de courbe. Régler L 603/604 au zéro du contrôleur.	
4. Circuit Pilote L 323 (pour l'indicateur d'accord)	Modulation de fréquence	89,1 Mcs	Générateur FM branché sur l'entrée antenne FM, régler pour obtenir le zéro de l'instrument de mesure (Touche AFC sortie). Contrôle: Après réglage et en touche appuyée, les aiguilles de l'indicateur d'accord et de l'instrument de mesure ne doivent pas bouger. La touche AFC sortie, déréglés le récepteur à environ 5 µA du zéro central. Appuyer la touche AFC, et essayer si l'aiguille bouge vers zéro.	Régler L 323 au max. de l'indicateur d'accord. Travailler avec une tension de générateur donnant un déplacement de l'aiguille de l'indicateur d'accord d'environ 70 % de la longueur du cadran.	

Les points 1 et 3 doivent être réglés avec un signal inférieur à 1 mV.

Réglage du décodeur Appuyer la touche modulation de fréquence. Récepteur et générateur réglés sur la même fréquence (gamme modulation de fréquence). Injection par sonde 240 Ω sur l'entrée d'antenne FM niveau mini 1 m V. Pour ce test utiliser 1 oscillo ou voltmètre à lampes.

Ordre de réglage	Modulation de générateur Multiplex	Élément à régler	Point test	Observations
Filtre 114 kcs	114 kcs excursion libre	L 401	Collecteur T 401 *)	Réglage au minimum
Circuit 19 kcs	19 kcs	L 402 L 404	Collecteur T 402 *)	Réglage au maximum Régler R 410 ainsi que l'excursion du 19 kcs, afin que la lampe stéréo reste éteinte.
Circuit 38 kcs	19 kcs	L 406	Collecteur T 403 *)	Réglage au maximum Régler R 410 ainsi que l'excursion du 19 kcs, afin que la lampe stéréo s'allume.
Diaphonie	Signal multiplex 1 kcs à gauche Pilot 8 % excursion 75 kcs	L 404 R 403	Sortie décodeur	En tournant alternativement de part et d'autre du point de réglage, régler le canal droit au minimum. Attention! R 410 doit être positionné pour que la lampe s'allume.
Diaphonie	Signal multiplex 1 kcs à droite Pilot 8 % excursion 75 kcs	L 404 R 403	Sortie décodeur	En tournant alternativement de part et d'autre du point de réglage, régler le canal gauche au minimum. Attention! R 410 doit être positionné pour que la lampe s'allume. *)
Diaphonie		L 404 R 403	Sortie décodeur	En répétant les 2 réglages ci-dessus égaliser la diaphonie.
Ajustage du seuil stéréo	1 kcs excursion 75 kcs		Entrée décodeur	Noter l'amplitude du signal BF. Augmenter la fréquence pour que cette valeur diminue à 0,7. (Caler l'appareil ou enclencher la touche automatique).
Ajustage du seuil stéréo	Signal multiplex 1 kcs à gauche Pilot 8 % Excursion 75 kcs	R 410	Voyant stéréo	Retoucher R 410 pour que la lampe s'allume.

Au cas où le décodeur serait à régler seul, procéder comme indiqué ci-dessus. La tension de sortie du générateur multiplex doit être environ 750 mVcc.
*) Avec charge et déréglage minimum possible du circuit correspondant.

Indication *

max. output (max. du haut)

max. output (max. du bas)

max. output (max. du haut)